

# Catálogo

# Geral



# EUCHNER

More than safety.



## O espírito inventor garante a inovação

A história de sucesso da empresa começou em 1940, quando Emil Euchner inaugurou um escritório de engenharia. O desenvolvimento da primeira “chave fim de curso múltipla” do mundo, em 1952, foi uma pedra fundamental. Trata-se de uma unidade de controle de elevado nível técnico, desenvolvida em estreita cooperação com a indústria de máquinas ferramentas. Ela é empregada para aplicações de posicionamento e controle de máquinas e instalações, e ainda hoje é um símbolo da força inovadora da empresa.

Segurança para o homem, a máquina e o processo, este é um dos lemas da empresa. Em todo lugar onde há pessoas e máquinas, lá estão nossos componentes de segurança, tornando o trabalho do colaborador mais seguro, minimizando os riscos e os perigos.

O nosso objetivo principal é a satisfação de nossos clientes e colaboradores. Por isso, qualidade, confiança e precisão são as características mais importantes da filosofia de nossa empresa. A experiência de longa data de nossos colaboradores faz com que sempre encontremos a solução certa para as necessidades individuais de nossos clientes.

A empresa familiar de médio porte com sede em Leinfelden emprega cerca de 800 colaboradores a nível mundial. Além dos locais de produção em Unterböhringen e Shanghai/China, 18 subsidiárias e outros parceiros contratuais a nível nacional e no exterior contribuem para os nossos sucessos no mercado internacional.



**made  
in  
Germany**

# Índice

## ■ Automação

Chaves de posição, chaves de precisão simples,  
chaves de precisão múltipla

4

Sistemas de identificação indutivos, réguas para cames/cames,  
chaves de precisão tubular, conectores circulares

5

## ■ Segurança

### Chaves de segurança com caixa metálica

sem travamento, com travamento

6

com travamento e monitoração de travamento, dobradiça de segurança,  
chave de posição e chave de posição com função de segurança

7

### Chaves de segurança com caixa plástica

sem travamento, chave de posição com função de segurança

8

com travamento e monitoração de travamento, chave de emergência a cabo

9

### Chave de segurança eletrônica

com codificação transponder, com codificação magnética

10

com monitoração de travamento, com solenóide de travamento

11

### Chaves enabling, trincos Bolts para guardas de proteção, grades de luz e cortinas de luz

Chaves enabling

12

Trincos Bolts para guardas de proteção, grades de luz e cortinas de luz

13

### Técnica de segurança com interface ASi, relés de segurança, controlador de segurança

Técnica de segurança com interface ASi

14

Relés de segurança, controlador de segurança

15

## ■ Homem-Máquina

### Chaves manipuladoras, manivelas eletrônicas, estação remota

#### Sistema eletrônico de controle de acesso (EKS)

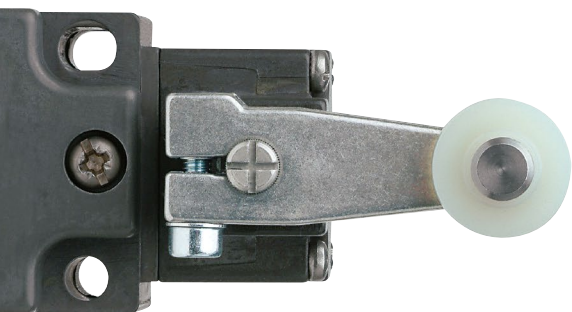
Chaves manipuladoras, manivelas eletrônicas, estação remota

16

Sistema eletrônico de controle de acesso (EKS),

Gerenciador eletrônico de controle de acesso (EKM)

17



## ■ Automação

Em 1952, a EUCHNER desenvolveu a primeira chave fim de curso múltipla. Até hoje, essa chave, constantemente melhorada, tem sua posição garantida no catálogo de produtos junto com um grande número de outras chaves de comando. As matérias-primas selecionadas, de alta qualidade, e as superfícies resistentes aliadas às características já consagradas da EUCHNER, qualidade, confiança e precisão, fazem com que essas chaves sejam empregadas na indústria de máquinas e equipamentos. E mais, conectores circulares, cames, réguas para cames e sistemas de identificação indutivos integram as linhas de produtos para automação.

### Chaves de posição

Essas chaves eletromecânicas de comando são elaboradas segundo a norma europeia EN 50041. A construção robusta, a utilização de materiais resistentes à corrosão, os métodos precisos de fabricação e o elevado grau de proteção garantem um funcionamento perfeito e confiável sob as condições mais severas possíveis.



■ Informações detalhadas no catálogo: **Catálogo completo homem/máquina, automação**



### Chaves de precisão simples

Estas chaves foram desenvolvidas em estreita cooperação com os fabricantes de máquinas ferramentas. As matérias-primas de excelente qualidade, a perfeita sintonia entre tecnologia madura, elevada precisão e a construção voltada para a prática garantem uma função perfeita em todos os setores industriais onde nossos produtos são empregados. A grande variedade de modelos oferece uma ampla gama de possibilidades de utilização individual.

■ Informações detalhadas no catálogo: **Catálogo completo homem/máquina, automação**



### Chaves de precisão múltipla

Com indicação para serem utilizadas nas condições mais adversas possíveis, e em virtude de seu design compacto, sua alta precisão e extrema confiabilidade, essas chaves são perfeitas para aplicações de posicionamento e controle em toda a indústria de máquinas e equipamentos. Devido à flexibilidade de montagem com chaves sem contato ou mecânicas, bem como outras características específicas de cada cliente, atende aos mais variados setores onde são empregadas. Seu elevado padrão de qualidade garante uma excepcional vida útil.

■ Informações detalhadas no catálogo: **Catálogo completo homem/máquina, automação**



### Sistemas de identificação indutivos

Os sistemas de identificação indutivos são utilizados para identificação sem contato de ferramentas, portadores de ferramentas, pallets, containers e veículos em todo o setor logístico. Nas pastilhas de dados sem bateria, os dados são gravados e lidos mediante um sistema indutivo sem contato e, portanto, sem nenhum desgaste.

**I Informações detalhadas no catálogo: Catálogo completo homem/máquina, automação**

### Régua para cames/cames

A combinação de régua para cames e cames com todas as chaves de comando EUCHNER garantem as vantagens desses dispositivos de posicionamento de alta precisão e assegura uma operação perfeita.



**I Informações detalhadas no catálogo: Catálogo completo homem/máquina, automação**



### Chaves fim de curso tubular de precisão

A alternativa às chaves de aproximação indutivas são as chaves fim de curso acionadas mecanicamente. Elas funcionam completamente sem manutenção e podem ser empregadas nas condições mais adversas possíveis. O seu tamanho compacto permite que sejam montadas diretamente no ponto de monitoração.

**I Informações detalhadas no catálogo: Catálogo completo homem/máquina, automação**

### Conectores circulares

Os conectores circulares possuem um invólucro bem robusto de latão cromado, fosco. Fabricados de acordo com as normas EMC, eles oferecem uma proteção ótima contra interferências eletromagnéticas. Devido aos contatos dourados, o conjunto de contatos também pode ser usado para correntes e tensões bem baixas.





## ■ Segurança

### Chaves de segurança com caixa metálica

Chaves de segurança têm a função de monitorar a posição de um dispositivo de proteção e, quando da abertura do dispositivo, de gerar um sinal que, de forma segura, interrompe a alimentação de energia até as partes que podem causar acidentes. Existem chaves com várias opções, por exemplo, com travamento, com destravamento de emergência e de escape, bem como acessórios.

#### Chaves de segurança sem travamento

As chaves de segurança com atuador separado somente permitirão que uma instalação seja acionada se o dispositivo de proteção estiver fechado e o atuador inserido na chave. Diferentes opções de montagem do conjunto oferecem as melhores condições para o uso em todos os lugares em que há necessidade de flexibilidade e design robusto.



■ Informações detalhadas no catálogo: Chaves de segurança com caixa metálica



#### Chaves de segurança com travamento

Estas chaves, que possuem a mesma função das chaves de segurança com atuador separado, são completas com um sistema de travamento. Com isso, os dispositivos de proteção não podem ser abertos enquanto estiverem travados.

■ Informações detalhadas no catálogo: Chaves de segurança com caixa metálica







### Chaves de segurança com travamento e monitoração de travamento

Trata-se de chaves de segurança que possuem um solenóide de travamento com monitoração adicional de travamento, permitindo monitorar a posição da porta e do solenóide de forma tecnicamente segura. Esse travamento evita que uma porta de proteção possa ser aberta acidentalmente. Essas chaves são adequadas tanto para a proteção de pessoas quanto a de processos.

**Informações detalhadas no catálogo: Chaves de segurança com caixa metálica**



### Dobradiça de segurança

A dobradiça de segurança, por ser de construção compacta, é especialmente indicada para aplicações que necessitam de robustez aliada a dimensões bem pequenas. Ela une a função de uma dobradiça de porta com a de uma chave de segurança. A dobradiça de segurança pode ser instalada em perfis padrão de alumínio ou diretamente nas portas. E ela permite um ajuste bem amplo do ângulo de controle.

**Informações detalhadas no catálogo: Chaves de segurança com caixa metálica**

### Chaves de posição com função de segurança

Essas chaves de posição são aplicadas para limitação de curso e desligamento seguro de acionamentos em máquinas e equipamentos. Os elementos de contato de segurança garantem uma interrupção segura do circuito. Como em todas as chaves de segurança EUCHNER, existem várias configurações dos elementos de contato, que oferecem a necessária flexibilidade para todos os tipos de aplicações.

**Informações detalhadas no catálogo: Chaves de segurança com caixa metálica**



## ■ Segurança

### Chaves de segurança com caixa plástica

As chaves de segurança com caixa plástica também oferecem as melhores condições para uso em todos os campos de aplicação. De acordo com a execução e a exigência, é garantida a segurança, tanto para portas pequenas quanto para grandes. As chaves em caixas plásticas podem ser obtidas tanto com ou sem travamento.



### Chaves de posição com função de segurança

Essas chaves são utilizadas para monitorar a posição de portas de proteção e partes móveis de máquinas. Elas podem ser fornecidas com diferentes cabeças de acionamento. Com isso, qualquer usuário terá condições de empregar o elemento de acionamento mais adequado para a sua aplicação. As execuções com atuador dobradiça podem ser montadas de forma segura e demandam pouco espaço.

■ Informações detalhadas no catálogo: Chaves de segurança com caixa plástica

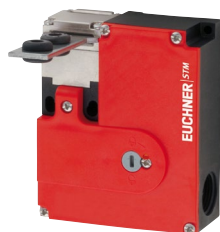


### Chaves de segurança sem travamento

Estas chaves de segurança com atuador separado são adequadas para dispositivos de proteção que precisam estar fechados para prover a segurança operacional necessária. As execuções mais variadas das chaves possibilitam soluções para todos os campos de aplicação.

■ Informações detalhadas no catálogo: Chaves de segurança com caixa plástica





### Chaves de segurança com travamento e monitoração de travamento

Também as chaves de segurança de plástico asseguram que dispositivos de proteção permaneçam na posição fechada pelo tempo necessário até cessar o movimento que está causando perigo. Da mesma forma, evita-se que o dispositivo de proteção possa ser aberto durante um processo. A opção de escolher entre cabeças de acionamento plásticas ou metálicas permite encontrar a combinação perfeita para cada aplicação, aproveitando-se da melhor forma possível as vantagens das chaves metálicas e plásticas.



**I** Informações detalhadas no catálogo: Chaves de segurança com caixa plástica

### Chave de emergência a cabo

As chaves de emergência a cabo EUCHNER, sob forma de dispositivos de parada de emergência equipados com sistema de retenção normatizado, são empregadas em todos os lugares onde há necessidade de garantir a segurança de máquinas e equipamentos que não podem ser protegidas por coberturas de proteção (por exemplo, em instalações vastas e extensas). A função parada de emergência é ativada puxando-se um sistema a cabo pré-tensionado ou mediante ruptura do cabo.



**I** Informações detalhadas no catálogo: Dispositivos de parada de emergência / Chaves de acionamento por cabo



## ■ Segurança

### Chaves de segurança eletrônica

Nas chaves de segurança sem contato, a EUCHNER oferece dois princípios distintos de funcionamento. De um lado, estão os sistemas com tecnologia transponder e do outro, chaves magnéticas reed codificadas. Os sistemas de segurança baseados em transponder destacam-se em especial pela grande distância de leitura frontal e deslocamento central, uma distância de operação uniforme, assim como proteção contra manuseio indevido. Além disso, com suas dimensões compactas, ausência de manutenção e resistência a vibração, oferecem vantagens a muitos tipos de aplicações.



### Chaves de segurança eletrônica e com codificação transponder

Chaves de segurança sem contato são dispositivos de intertravamento destinados para a proteção de pessoas e máquinas. As chaves de segurança CES sem contato funcionam com um atuador codificado eletronicamente com base na tecnologia transponder. E devido a esse princípio de funcionamento especial, elas são particularmente indicadas para uso no mais alto nível de categoria de segurança. A combinação de diferentes cabeças de leitura e atuadores com vários tipos de unidades de controle proporcionam um amplo campo de aplicação para o usuário. Existem versões com codificação única e múltipla.



■ Informações detalhadas no catálogo: Sistemas de segurança codificados por transponder



### Sistemas de segurança CMS Magnética – codificação magnética

Essas chaves magnéticas destacam-se especialmente por seu elevado grau de proteção e sua forma compacta. Uma grande vantagem das chaves de segurança CMS é que tanto o atuador como a cabeça de leitura podem ser instalados atrás de estruturas de aço inox.

■ Informações detalhadas no catálogo: Chaves de segurança CMS com codificação magnética

### Alojamento da chave CKS

O CKS é utilizado como adaptador de bloqueio eletrônico e para a entrada segura nas instalações. Ele baseia-se na tecnologia transponder e impede a inicialização da instalação sem a chave. O alojamento da chave CKS é utilizado em combinação com o dispositivo de avaliação CES.



■ Informações detalhadas no catálogo: Sistemas de segurança codificados por transponder



### Sistema de segurança ESL

Maçaneta de porta multifuncional, constituída por um módulo da maçaneta e de bloqueio com tecnologia transponder integrada. Sua utilização dá-se na proteção e no monitoramento dos dispositivos de proteção. O design compacto e simétrico permite a montagem simples de perfis e possibilita a utilização tanto nas portas com batente à esquerda, como também, à direita. A carcaça metálica é apropriada de forma ideal para a utilização em ambientes agressivos.

■ Informações detalhadas no catálogo: Sistema de segurança ESL



### Chaves de segurança de travamento codificadas por transponder com monitoração de travamento

Com a chave CET une-se a vantagem da tecnologia transponder sem contato com um travamento mecânico. Características como codificação única e área de leitura e deslocamento particularmente grandes são integradas numa chave com forças de travamento extremamente altas. Mesmo com o uso de apenas uma chave consegue-se atingir o mais alto nível de categoria de segurança.

■ Informações detalhadas no catálogo: Sistemas de segurança codificados por transponder

### Chave de segurança CTP

Esta chave combina o comprovado princípio de funcionamento das chaves de segurança eletromecânicas com bloqueio e a monitoração de bloqueio com a moderna técnica de segurança de codificação por transponder. Graças a esta técnica, uma CTP individual já atinge a categoria 4 / PL e de acordo com EN ISO 13849-1 sem uma exclusão de erro suplementar e atende a todas as exigências da EN ISO 14119.

■ Informações detalhadas no catálogo: Chave de segurança CTP codificada por transponder com bloqueio



EtherNet/IP

PROFINET

### Sistema de segurança MGB – Multifunctional Gate Box

O sistema de segurança MGB (Multifunctional Gate Box) agrega a chave de segurança, a trava e o mecanismo da porta em um sistema único. A estrutura modular pode ser ampliada de modo flexível, possibilitando atender individualmente às exigências técnicas de segurança específicas de cada cliente. Sua aplicação é ideal para a segurança de portas de proteção. Além da versão standard, o sistema de segurança, MGB está disponível para rede PROFINET e EtherNet/IP.

■ Informações detalhadas no catálogo: Multifunctional Gate Box MGB

### Dispositivo de avaliação de campo CES-FD

O dispositivo de avaliação CES-FD é adequado para a conexão das cabeças de leitura CES / CKS. Os sinais do transponder são avaliados diretamente em campo. As saídas seguras dos semicondutores podem ser conectados diretamente ao sistema de comando seguinte.

■ Informações detalhadas no catálogo: Sistemas de segurança codificados por transponder

### Chave de segurança codificada por transponder CEM-C40

A chave de segurança CEM-C40 oferece uma solução ideal para todo e qualquer cliente, que necessita de um alto nível de segurança (categoria 4 / PL e) na proteção de processo de um dispositivo de segurança aliado a um travamento. Ele consiste de um solenóide de travamento eletrônico combinado a uma eletrônica de avaliação integrada. Mesmo se o usuário empregar uma força excessiva, essas forças magnéticas de travamento impedirão a abertura da proteção.

■ Informações detalhadas no catálogo: Sistemas de segurança codificados por transponder





## ■ Segurança

### Chaves enabling

A grande variedade de chaves enabling da EUCNER permite ao usuário encontrar uma solução adequada para cada campo de aplicação. Além dos aparelhos padrão, existem versões para montagens em painéis e kits de montagem.

### Trincos Bolts para guardas de proteção

Os trincos Bolts são empregados junto com chaves de segurança. As chaves de segurança são protegidas contra danos e sua instalação é facilitada.

### Grades de luz e cortinas de luz LCA

Os dispositivos de proteção sensível a eletricidade, como as grades e cortinas de luz, formam, junto com os comprovados bloqueios e travamentos, uma solução completa para a proteção das máquinas.



### Chaves enabling

Chaves enabling são dispositivos de controle operados manualmente. São empregadas em todos os lugares onde pessoal de operação precisa trabalhar bem perto de zonas de perigo de máquinas e equipamentos. Devido à sua forma robusta e ergonômica, são a escolha certa para inúmeras aplicações como, por exemplo, em operação no modo setup.



Com as chaves enabling, o pessoal autorizado pode entrar nas áreas de perigo. Elas são encontradas na versão manual e para painéis, com elementos de contato com dois ou três estágios e em diferentes caixas.

■ Informações detalhadas no catálogo: Chaves enabling



### Trincos Bolts para guarda de proteção

O uso de trincos Bolts assegura que o atuador será inserido corretamente na chave de segurança quando a guarda de proteção for fechada. Forças que surgem quando, por exemplo, se bate uma porta, serão transferidas para o trinco mecânico, muito estável, e não para a chave de segurança. Em locais perigosos em que há trânsito, os trincos Bolts com destravamento de escape permitem que a guarda de controle seja aberta por dentro da zona de perigo. Mediante a instalação de cadeados na lingüeta do trinco, os operadores podem, eficazmente, evitar que fiquem retidos lá dentro. Ao empregar um trinco Bolt EUCHNER, não há mais a necessidade de um puxador de porta adicional.



É fácil e rápido montar os trincos em guardas de controle pois eles já vêm com furos de fixação. E, mais fácil ainda, é a montagem em perfis de alumínio padrão. Os trincos Bolts podem ser combinados tanto com chaves de segurança eletromecânicas como com as eletrônicas.

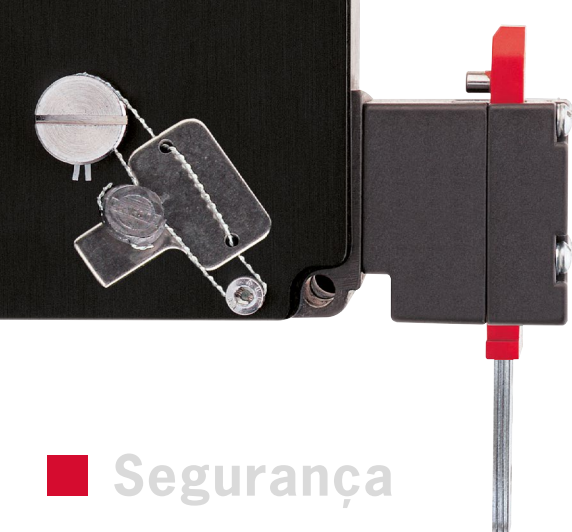
**I Informações detalhadas nas seções de acessório dos catálogos:**  
Sistemas de segurança codificados por transponder, chaves de segurança com caixa metálica e chaves de segurança com caixa plástica

### Grades de luz e cortinas de luz LCA

As grades e cortinas de luz são dispositivos de proteção sensível a eletricidade (ESPE) para a proteção dos pontos e áreas de perigo nas máquinas e instalações. Mediante vários feixes de luz elas formam uma cortina invisível de luz de segurança diante do ponto de perigo. Se um destes feixes de luz for interrompido por um operador da máquina, isto provoca o desligamento das saídas de segurança.

**I Informações detalhadas no catálogo: Grades de luz e cortinas de luz LCA**





## ■ Segurança

### Técnica de segurança com interface ASi

Em quase todas as chaves de segurança EUCNER já vem integrada uma conexão para o sistema de interface Bus AS-Interface Safety at Work. Com isso, é extremamente fácil ligar as chaves à interface Bus.

### Relés de segurança

Para a monitoração de elementos de segurança, a EUCNER oferece uma ampla gama de unidades de controle.

### Controlador de segurança

Sistema de segurança modular livremente programável para a proteção de máquinas e instalações.

### Técnica de segurança com interface ASi

Esta tecnologia de segurança tem por base a já consagrada tecnologia Bus da Standard-AS-Interface. Todo o gasto com cabeamento é reduzido drasticamente. E por causa da estrutura simples, não há a necessidade de parametrização. Os sinais de segurança relativos para AS-Interface Safety at Work realiza-se através de um monitor de segurança. Esse monitor é um PLC de segurança, fácil e simples de ser programado.

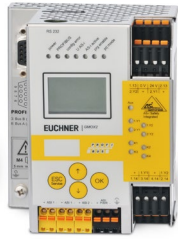


O cabeamento de todo o sistema corresponde sempre ao nível mais alto da categoria de segurança. Os sinais de aviso de todos os componentes de segurança relativos conectados podem ser avaliados diretamente no sistema de controle. Sempre que necessário, pode-se realizar ampliações de uma forma bem simples e a baixo custo.

■ Informações detalhadas no catálogo: Técnica de segurança com interface AS







### Relés de segurança ESM

Todos os módulos desta série são montados numa caixa de apenas 22,5 mm de largura. Nas saídas dos relés de segurança podem ser adicionados módulos de expansão. A vantagem do princípio modular ESM é que com algumas poucas variantes de módulos pode-se realizar as mais diversas avaliações de segurança.

■ Informações detalhadas no catálogo: Relés de segurança ESM



### Controlador de Segurança MSC

O novo controlador de segurança MSC representa um sistema de segurança universal, livremente programável e de extensão modular para a proteção de máquinas e instalações. Já com o módulo básico podem ser realizadas as aplicações com até 8 entradas e 2 saídas duplas. Dependendo da requisição, o MSC pode ser ampliado com módulos de entrada, de saída ou de barramento de campo. A programação é realizada de modo simples e intuitivo por meio do software da EUCHNER, Safety Designer. O MSC oferece diversas possibilidades para o diagnóstico, para obter uma rápida visão geral sobre o estado do dispositivo.

■ Informações detalhadas no catálogo: Controlador de segurança MSC



## ■ Homem-Máquina

### Chaves manipuladoras, manivelas eletrônicas, estação remota

Chaves manipuladoras são instaladas em painéis de controle e aparelhos portáteis de comando. Manivelas eletrônicas são amplamente empregadas em todos os lugares onde há a necessidade de ajuste manual de eixos. Com as unidades de controle manual, é possível realizar trabalhos em zonas de perigo de máquinas e equipamentos.

### Sistema eletrônico de controle de acesso (EKS)

O EKS foi desenvolvido para o gerenciamento eletrônico de acesso em computadores e unidades de controle e protege a operação contra acessos não-autorizados.



#### Manivelas eletrônicas

As manivelas eletrônicas da EUCHNER são geradores universais de pulsos para o ajuste manual de eixos. Elas destinam-se principalmente para o posicionamento de eixos controlados por NC. Com diferentes valores de pulsos e os mais variados níveis de saída, as manivelas podem ser aplicadas em todos os tipos de controle. A utilização de sistemas de retenção magnéticos, que não sofrem desgaste, assegura uma absoluta ausência de manutenção.

■ Informações detalhadas no catálogo: Estação remota / Manivelas

#### Chaves manipuladoras

Essas unidades de controle sempre são empregadas quando é necessário controlar manualmente processos de movimentação através de direção de atuação. As chaves manipuladoras são utilizadas em setores da indústria do aço e na construção civil, em instalações de transporte móveis e fixas, na fabricação de máquinas e equipamentos bem como na tecnologia de armazenamento, médica e de estúdio. E devido à certificação junto à Lloyd alemã, os dispositivos também estão liberados para uso em embarcações marítimas.

■ Informações detalhadas no catálogo: Chaves manipuladoras



#### Estação remota

Com as estações remotas, pode-se monitorar as funções das máquinas e realizar seu controle de forma descentralizada. Além da função de controle, as estações remotas também possuem uma função de segurança. Para isso, esses aparelhos são equipados com botões de parada de emergência e chaves enabling.

■ Informações detalhadas no catálogo: Estação remota / Manivelas



#### Sistema de controle de acesso EKS

O EKS consiste de uma chave eletrônica e um adaptador para chave eletrônica - um aparelho de gravação/leitura com uma interface e uma eletrônica de avaliação integradas. Existem várias versões de equipamento com diferentes interfaces à disposição. Todos os aparelhos distinguem-se pela construção extremamente compacta para montagem em um recorte padrão. Devido à transferência de dados sem contato, o adaptador para chave eletrônica é indicado para uso industrial.

! Informações detalhadas no catálogo: Sistema de controle de acesso EKS



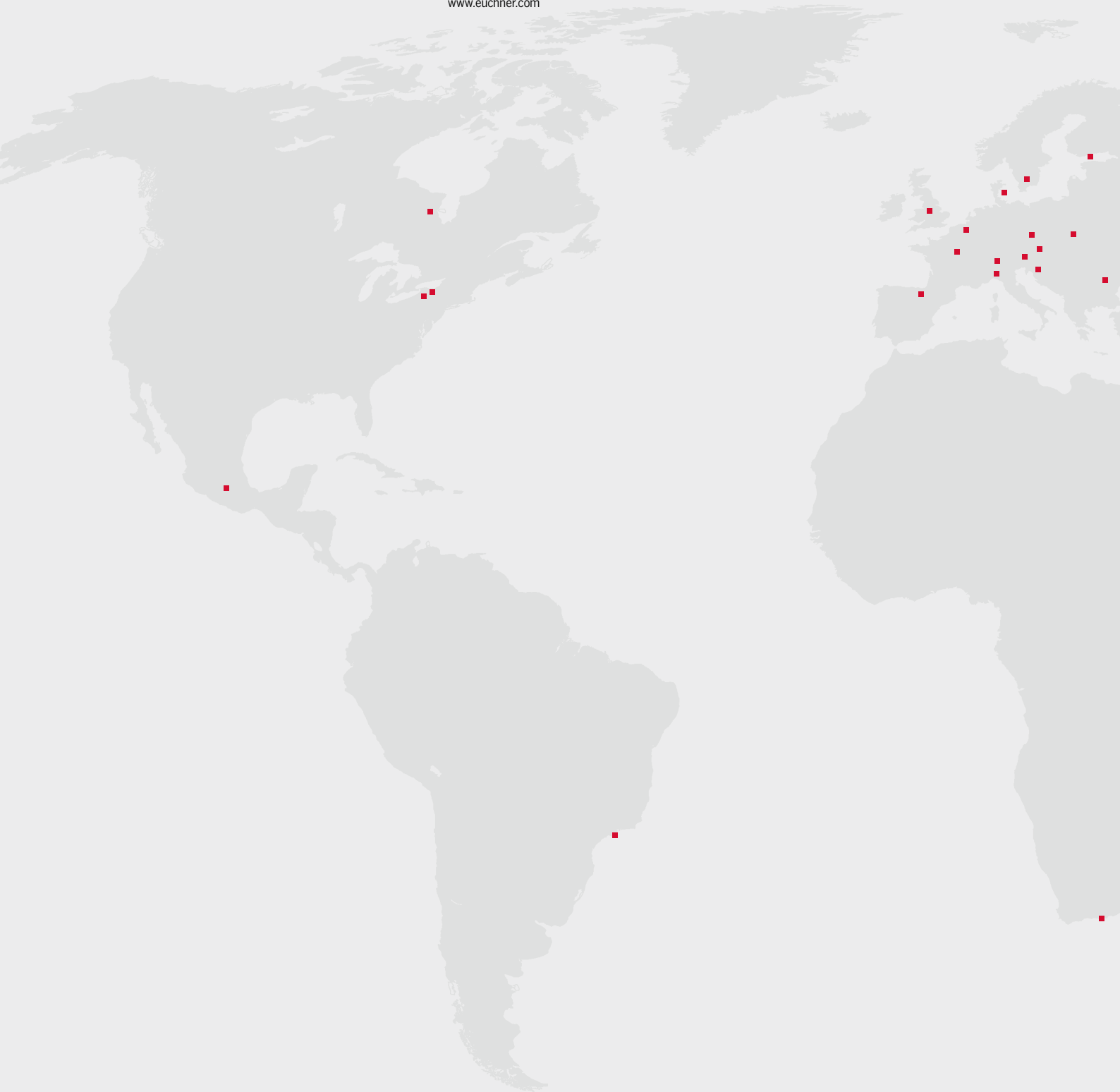
#### Gerenciador de controle de acesso EKM

O EKM é um programa empregado para descrever e gerenciar as chaves usando um computador. Todas as chaves eletrônicas e seus conteúdos são armazenados num banco de dados central. O setor de memória livremente programável da chave pode ser atribuído a campos do banco de dados. Esses campos dos bancos de dados e as telas de entrada podem ser configurados individualmente. Mediante um gerenciamento realizado pelo usuário, pode-se atribuir direitos de leitura e gravação. Também é possível protocolar parâmetros de produto e intervenções operacionais conforme FDA-21 CFR Parte 11.

! Informações detalhadas no catálogo: Sistema de controle de acesso EKS

# Matriz

EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Alemania  
Tel. +49 711 7597-0  
Fax +49 711 753316  
info@euchner.de  
www.euchner.com



# Representantes internacionais

## Austria

EUCHNER GmbH  
Aumühlweg 17-19/Halle 1C  
2544 Leobersdorf  
Tel. +43 720 010 200  
Fax +43 720 010 200-20  
info@euchner.at

## Benelux

EUCHNER (BENELUX) BV  
Visschersbuurt 23  
3356 AE Papendrecht  
Tel. +31 78 615-4766  
Fax +31 78 615-4311  
info@euchner.nl

## Brasil

EUCHNER Com. Comp. Eletronicos Ltda.  
Av. Prof. Luiz Ignácio Anhaia Mello,  
no. 4387  
Vila Graciosa  
São Paulo - SP  
CEP 03295-000  
Tel. +55 11 29182200  
Fax +55 11 23010613  
euchner@euchner.com.br

## Canadá

EUCHNER Canada Inc.  
2105 Fasan Drive  
Oldcastle, ON NOR 1L0  
Tel. +1 519 800-8397  
Fax +1 519 737-0314  
sales@euchner.ca

## China

EUCHNER (Shanghai)  
Trading Co., Ltd.  
No. 15 building,  
No. 68 Zhongchuang Road,  
Songjiang  
Shanghai, 201613, P.R.C  
Tel. +86 21 5774-7090  
Fax +86 21 5774-7599  
info@euchner.com.cn

## Cingapura

BM Safety Singapore Pte Ltd.  
3 Ang Mo Kio Industrial Park 2A  
#07-04 Ang Mo Kio Tech 1  
Singapore 568050  
Tel. +65 6483 9288  
Fax +65 6235 0506  
sales@bmsafety.com.sg

## Coréia

EUCHNER Korea Co., Ltd.  
115 Gasan Digital 2-Ro  
(Gasan-dong, Daeryung  
Technotown 3rd Rm 810)  
153- 803 Kumchon-Gu, Seoul  
Tel. +82 2 2107-3500  
Fax +82 2 2107-3999  
info@euchner.co.kr

## Dinamarca

Duelco A/S  
Systemvej 8-10  
9200 Aalborg SV  
Tel. +45 7010 1007  
Fax +45 7010 1008  
info@duelco.dk

## Eslováquia

EUCHNER electric s.r.o.  
Trnkova 3069/117h  
62800 Brno  
Tel. +420 533 443-150  
Fax +420 533 443-153  
info@euchner.cz

## Eslovénia

SMM proizvodni sistemi, d.o.o.  
Jaskova 18  
2000 Maribor  
Tel. +386 2 4502326  
Fax +386 2 4625160  
info@smm.si

## Espanha

EUCHNER, S.L.  
Gurutzezi 12 - Local 1  
Poligono Belartza  
20018 San Sebastian  
Tel. +34 943 316-760  
Fax +34 943 316-405  
info@euchner.es

## Estônia

Sähköllehto OÜ  
Valukoja 8  
Tallinn 11415  
Tel. +372 511 5579  
office@sahkolehto.fi

## EUA

EUCHNER USA Inc.  
6723 Lyons Street  
East Syracuse, NY 13057  
Tel. +1 315 701-0315  
Fax +1 315 701-0319  
info@euchner-usa.com

EUCHNER USA Inc.  
Detroit Office  
130 Hampton Circle  
Rochester Hills, MI 48307  
Tel. +1 248 537-1092  
Fax +1 248 537-1095  
info@euchner-usa.com

## Finlândia

Sähköllehto Oy  
Holkitie 14  
00880 Helsinki  
Tel. +358 9 7746420  
Fax +358 9 7591071  
office@sahkolehto.fi

## França

EUCHNER France S.A.R.L.  
Parc d'Affaires des Bellevues  
Allée Rosa Luxembourg  
Bâtiment le Colorado  
95610 ERAGNY sur OISE  
Tel. +33 1 3909-9090  
Fax +33 1 3909-9099  
info@euchner.fr

## Hungria

EUCHNER Magyarország Kft.  
FSD Park 2.  
2045 Törökbálint  
Tel. +36 1919 0855  
Fax +36 1919 0857  
info@euchner.hu

## Índia

EUCHNER (India) Pvt. Ltd.  
401, Bremen Business Center,  
City Survey No. 2562, University Road,  
Aundh, Pune - 411007  
Tel. +91 20 64016384  
Fax +91 20 25885148  
Mobil +91 8600121112  
info@euchner.in

## Inglaterra

EUCHNER (UK) Ltd.  
Unit 2 Petre Drive  
Sheffield  
South Yorkshire  
S4 7PZ  
Tel. +44 114 2560123  
Fax +44 114 2425333  
sales@euchner.co.uk

## Israel

Ilan & Gavish Automation Service Ltd.  
26 Shenkar St. Qiryat Arie 49513  
P.O. Box 10118  
Petach Tikva 49001  
Tel. +972 3 9221824  
Fax +972 3 9240761  
mail@ilan-gavish.com

## Itália

TRITECNICA SpA  
Viale Lazio 26  
20135 Milano  
Tel. +39 02 541941  
Fax +39 02 55010474  
info@tritecnica.it

## Japão

EUCHNER Co., Ltd.  
1269-1 Komakiharashinden,  
Komaki-shi, Aichi-ken  
485-0012, Japan  
Tel. +81 568 74 5237  
Fax +81 568 74 5238  
info@euchner.jp

## México

EUCHNER México S de RL de CV  
Conjunto Industrial PK Co.  
Carretera Estatal 431 km. 1+300  
Ejido El Colorado, El Marqués  
76246 Querétaro, México  
Tel. +52 442 402 1485  
Fax +52 442 402 1486  
info@euchner.mx

## Polônia

EUCHNER Sp. z o.o.  
Kraśnińskiego 29  
40-019 Katowice  
Tel. +48 32 252 20 15  
Fax +48 32 252 20 13  
info@euchner.pl

## Portugal

PAM Servicos Tecnicos  
Industriais Lda.  
Rua de Timor - Pavilhao 2A  
Zona Industrial da Abelheira  
4785-123 TROFA  
Tel. +351 252 418431  
Fax +351 252 494739  
pam@mail.telepac.pt

## Romênia

First Electric SRL  
Str. Ritmului Nr. 1 Bis  
Ap. 2, Sector 2  
021675 Bucuresti  
Tel. +40 21 2526218  
Fax. +40 21 3113193  
office@firstelectric.ro

## Suécia

Censit AB  
Box 331  
33123 Värnamo  
Tel. +46 370 691010  
Fax +46 370 18888  
info@censit.se

## Suíça

EUCHNER AG  
Falknisstrasse 9a  
7320 Sargans  
Tel. +41 81 720-4590  
Fax +41 81 720-4599  
info@euchner.ch

## Republic of South Africa

RUBICON ELECTRICAL DISTRIBUTORS  
4 Reith Street, Sidwell  
6061 Port Elizabeth  
Tel. +27 41 451-4359  
Fax +27 41 451-1296  
sales@rubiconsa.com

## República Tcheca

EUCHNER electric s.r.o.  
Trnkova 3069/117h  
62800 Brno  
Tel. +420 533 443-150  
Fax +420 533 443-153  
info@euchner.cz

## Taiwan

Daybreak Int'l (Taiwan) Corp.  
3F, No. 124, Chung-Cheng Road  
Shihlin 11145, Taipei  
Tel. +886 2 8866-1234  
Fax +886 2 8866-1239  
day111@ms23.hinet.net

## Turquia

EUCHNER Endüstriyel Emniyet  
Teknolojileri Ltd. Şti.  
Hattat Bahattin Sok.  
Ceylan Apt. No. 13/A  
Göztepe Mah.  
34730 Kadıköy /İstanbul  
Tel. +90 216 359-5656  
Fax +90 216 359-5660  
info@euchner.com.tr

**EUCHNER GmbH + Co. KG**

Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Alemanha  
Tel. +49 711 7597-0  
Fax +49 711 753316  
info@euchner.de  
www.euchner.com

**EUCHNER**

More than safety.